



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1997/415
30 May 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告

一、导言

1. 本报告是根据安全理事会1997年3月14日第1099(1997)号决议提出的,其中请我向安理会提出关于塔吉克斯坦局势的报告,包括联合国在该国的驻留以及联合国可以何种方式协助执行塔吉克人各项协定。本报告提供了自我1997年3月5日的报告(S/1997/198)以来,塔吉克斯坦的局势发展、联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)以及我的塔吉克斯坦问题特别代表各项活动的最新情况。

二、谈判进程

2. 在我提交上次报告时,由于在杜尚别逮捕和拘留了四名被控进行恐怖主义活动,包括暗杀外国人的塔吉克联合反对派(反对派)的成员,反对派代表团一度中断了莫斯科回合会谈。尽管如此,会谈还是于3月8日圆满结束,签署了《军事问题议定书》(S/1997/209,附件二)。各方还商定从1997年4月9日起在德黑兰举行下一轮会谈。

3. 各方自4月9日起在德黑兰进行会谈,以就两项文件进行谈判:《政治问题议定书》和《关于建立塔吉克斯坦和平与民族和解总协定执行保证议定书》。然而,反对派代表团几乎立即又一次中止了会谈。所述理由是塔吉克斯坦政府要求俄罗斯联邦和独立国家联合体(独联体)的其他国家当局逮捕和引渡11名反对派支持者,罪名是与上述4人同谋。反对派代表团还抗议政府当局在舒罗阿巴德逮捕8名反对派斗士以及塔吉克斯坦政府继续拘留2月份逮捕的4名反对派成员。4人中有1人被认为只是目击证人,已于5月13日获释。

4. 尽管我的特别代表耶德·迪特里克·梅里姆先生、各观察国和组织进行了最大的努力,会谈仍然停滞不前,各方于4月16日离开德黑兰,但商定5月中旬恢复德黑兰回合会谈;与此同时,则继续努力解决困难。

5. 在梅里姆先生的倡议下,埃莫马利·拉赫莫诺夫总统和反对派领导人赛义德·阿卜杜洛·努里先生于5月16日至18日在吉尔吉斯斯坦的比什凯克举行了会谈。在为时三天的会谈之后,两位领导人同意并签署了《政治问题议定书》(S/1997/385,附件一)。该议定书载有关于下列各方面的规定:通过一项相互宽赦法和一项大赦法;将中央选举委员会25%的席位分配给反对派;政府的改革应将反对派的代表按配额纳入行政体制、司法机关和执法机构;取消对政党和运动以及新闻媒介的禁令。他们还签署了《比什凯克备忘录》(S/1997/385,附件二),其中他们同意了,除其他外,在杜尚别部署的反对派部队人数,以及在签署和平与民族和解总协定后,民族和解委员会将立即开始工作。吉尔吉斯斯坦阿斯卡尔·阿卡耶夫总统在会谈期间提供了斡旋,对会谈成功作出了重大贡献。

6. 5月22日恢复了德黑兰回合会谈。5月28日,双方签署了《关于建立塔吉克斯坦和平与民族和解总协定执行保证议定书》(S/1997/410,附件)。根据该议定书,当事方请联合国为执行提供政治保证,也许由安全理事会通过联塔观察团新的任务规定,规定由观察团监测《总协定》的执行情况并提供专门知识、协商和斡旋并可能承担其他职能。观察国同意担任政治和道义保证人,为了监测《总协定》的执行

情况,在杜尚别成立一个联系小组,其中也包括各观察组织,由联合国秘书长的特别代表任协调员。

7. 《关于保证的议定书》是1995年8月17日《关于基本原则的议定书》(S/1995/720,附件)中规定的一系列单项议定书中的最后一项。其他协议有:1997年5月18日的《政治问题议定书》(S/1997/385,附件一);《1996年12月23日塔吉克斯坦总统和反对派领导人达成的协议》和同日《关于民族和解委员会主要职能和权力的议定书》(S/1996/1070,附件一和二);1997年2月21日《民族和解委员会章程》以及《关于民族和解委员会主要职能和权力议定书的附加议定书》(S/1997/169,附件一和二);1997年3月8日《军事问题议定书》(S/1997/209,附件二);和1997年1月13日《难民问题议定书》(S/1997/55,附件)。

8. 政府和反对派商定由拉赫莫诺夫总统和努里先生于6月14日在莫斯科签署《关于建立塔吉克斯坦和平与民族和解总协定》。

三、塔吉克斯坦的局势发展

维持停火

9. 塔吉克斯坦政府和反对派之间的停火一般得到维持。双方都进行协调,确保《军事问题议定书》得到广泛接受,并且派出联合代表团到卡拉特金谷地和塔维尔达拉区以及捷佩萨马尔坎季和科法尔尼洪区探访双方的战地指挥官。代表团由国家安全委员会秘书阿米尔库勒·阿齐莫夫先生和反对派参谋长达夫拉特·乌斯蒙先生率领。一个政府代表团也访问了北部的列宁纳巴德区域,以说明议定书的规定并动员人们支持和平进程。

10. 然而,4月初政府当局和驻捷佩萨马尔坎季(杜尚别以东)的反对派战地指挥官对内政部一组人员的驻扎问题一度争执不下出现紧张,反对派指挥官指称这种驻扎违反协议。5月7日反对派战地指挥官把联合委员会两名成员(每方一人)以及同他们一起旅行的一名政府官员扣为人质,要求政府部队撤离该地区。在塔吉克反对派

领导人和联塔观察团的干预下,局势得到缓解,人质获得释放。5月24日政府向联合委员会抗议反对派在捷佩萨马尔坎季、努列克和科法尔尼洪地区设立新哨所。联合委员会为化解矛盾将向反对派领导人提出此事。

安全状况

11. 塔吉克斯坦,特别是杜尚别、努列克地区和从杜尚别至加尔姆/塔维尔达拉的公路上安全状况仍不稳定。12月和2月的人质危机靠基本满足扣留人质团伙的要求才得到解决,这引起人们的关注,这样处理会鼓励其他人,尤其是反对政府与反对派和解的人,采用同样手段达到他们的目的。因此,在2月17日人质获释后不久,政府和反对派采取联合行动打击扣留人质者,就具有重大意义。这项行动持续了6周,在抓获2名领导者中的1人和其若干战斗人员后宣布圆满结束。据报道,另有几个人被打死。另一方面,尽管政府保证对参与两次人质事件的人提起刑事诉讼,但是迄今仍没有这样做。抓获的领导者目前在总统卫队的监管之下,他的若干战斗人员也扣押在那儿。另一个领导者还没有被抓获,有人看到该团伙成员在杜尚别自由行动。有关当局告诉联塔观察团,这个团伙似乎从奥比加尔姆附近山上的基地进行活动。

12. 本报告所述期间该国发生若干暴力事件。4月30日在列宁纳巴德省有人企图暗杀访问胡江德的拉赫莫诺夫总统。同一天,当局逮捕了同暗杀未遂案有关的两个人,后来又扫荡了同这两人有联系的团伙的营地,并打死该团伙大部分成员。反对派领导人谴责这一企图暗杀总统的行动。拉赫莫诺夫总统认为这是犯罪分子干的,并表示这不是出于政治动机。

13. 3月14日和5月13日独联体集体维持和平部队的两名俄罗斯军人在杜尚别被近距离开枪打死。3月27日有人在杜尚别向国际非政府组织的一辆停放的汽车扔爆炸物。车上没有人,无人受伤。

14. 在4月第二周,两个部队单位在图尔孙扎德发生对抗,显然是为了争夺当地铝厂的控制权。据报告,有25人伤亡。过后不久局势得到缓解。

联合国塔吉克斯坦观察团的活动

15. 直到5月12日,联合国大多数人员,包括联塔观察团人员,仍然留在塔什干。当天,鉴于该国人道主义局势恶化,需要开始规划可能扩大的任务,我授权联合国各机构负责人和关键工作人员以及军事观察员返回。在那以前,仅少数基干人员留在杜尚比,为特别代表和首席军事观察员提供支助,并报告该国的事态发展。军事观察员返回以后,已成立小组,与政府、联合委员会、独联体集体维持和平部队以及俄罗斯边防部队进行联络。联塔观察团还进行了一些有限的巡逻。

16. 目前,联塔观察团由22名军事观察员和54名文职人员组成。军事观察员分别来自奥地利(3名)、孟加拉国(2名)、保加利亚(2名)、丹麦(2名)、约旦(3名)、波兰(2名)、瑞士(5名)和乌拉圭(3名)。在文职人员中,有22人是国际招聘的。联塔观察团除其设在杜尚比的总部以外,还在鲁江德设有联络办事处。联塔观察团的核定军事观察员人数是45人,而实际人数远远少于这个数字。随着塔吉克人之间各项协定对联合国行动的影响变得更加明了,我打算使军事观察员增加到核定人数。

17. 梅里姆先生继续担任我的特别代表和特派团团长。3月10日,博莱斯瓦夫·伊齐多尔切克准将(波兰)就任首席军事观察员。

18. 2月份发生人质危机之后,联塔观察团采取严格的警卫措施,并请政府采取某些步骤。政府在联塔观察团的杜尚比房地周围加强了警卫,并协助将联塔观察团一些工作人员集中到比较安全的房舍。然而,尽管最高级别一再作出保证,但尚未采取行动确保让联合国单独使用联塔观察团总部大楼,这将需要将使用一些小办公室的一个塔吉克非政府组织搬迁出去。

19. 4月中旬,联塔观察团利用德国政府自愿捐助的资金租用了一架直升飞机。由于从杜尚比到东部各地点的道路沿途安全无保证,利用直升飞机运输变得尤其重要。然而,直升飞机抵达已有一个多月,尽管政府最高级别进行了干预,但机场当局继续阻挠其使用。迄今为止,联塔观察团仅进行了一次飞行。

人道主义活动和重建活动

20. 2月初至5月初期间,联合国人员的迁移严重影响了在该国提供人道主义援助的工作。不过,一些机构仍能继续通过本国人员执行紧急方案。世界粮食计划署(粮食计划署)在3月和4月通过其在Gorniy Badakshan省和Khatlon省的庞大的粮食监测员网络分发了约3 200公吨的粮食援助。联合国儿童基金会(儿童基金会)能够在列宁纳巴德省分配药品和疫苗。在此期间,红十字国际委员会(红十字委员会)和红十字会与红新月会国际联合会等其他人道主义组织以及非政府组织在确保继续执行救济和重建援助方案方面发挥了关键作用。4月10日,联合国各机构同意将通知捐助者的方案再延长3个月,至1997年8月底为止。5月23日,粮食计划署发出呼吁,要求为50万人提供紧急粮食援助,为期一年,总费用为1 600万美元,作为其向塔吉克斯坦提供紧急援助的持续方案的一部分。

21. 《难民问题议定书》确定了一个时间表,要求在12个月至18个月内,让难民和国内流离失所者返回其居住地,并使1994年4月首次设立的难民问题联合委员会重新开展工作。这尚未实现。同时,难民继续小批返回,但返回人数在增加。

22. 联合国各机构和布雷顿森林机构已开始在地一级讨论如何制订适当的机构间战略,以支助和平进程,其要素将包括从人道主义救济过渡到重建和发展援助,遣返难民以及向政府和反对派双方的复员士兵提供协助。按1995年8月17日议定书(S/1995/720,附件)的设想,稍后将举行一次捐助者会议,为上述一些活动筹措资金。

四、财务方面

23. 大会正在审议联塔观察团1997年7月1日至1998年6月30日期间的维持费概算(A/51/784/Add.2)。假定保持现有的兵力和任务规定,联塔观察团十二个月期间

的维持费估计为毛额7 967 700美元(相当于每月大约664 000美元)。因此,如果安全理事会决定把联塔观察团的任务期限延长到1997年6月15日以后,观察团的维持费用将限于上述数额。如果根据上述的塔吉克人各项协定修改联塔观察团的任务规定,则将向大会提交补充概算。

24. 截至1997年4月30日,自观察团成立到1997年6月15日,联塔观察团特别帐户未缴摊款达2 967 153美元,占观察团摊款总额约15%。所有维持和平行动的未缴摊款达16亿美元。

五、意见

25. 1997年5月28日在德黑兰签署的关于保证的议定书(S/1997/410,附件)是双方所要缔约的一系列协定中的最后一个。我对联合国在这些谈判中表现出的决心和投入的努力获得成功感到高兴。总的说来,双方之间的协定范围广泛、性质复杂,绝不是能够自行执行的。要执行这些协定,成为政治实践,就需要双方始终具有诚意和不断作出努力,并需要国际社会继续给予大力支持。

26. 民族和解委员会在导致大选的过渡时期将是主要执行机构。不过,这些协定预见国际社会将在执行协定的几乎每一个方面给予支持和援助,并赋予联合国在这方面的带头作用。此外,协定中具体提到两个区域组织:欧洲安全与合作组织(欧安组织)将帮助发展民主政治和法律的体制和程序;并请独联体集体维持和平部队在联格观察团的监督下,把反对派的人员、武器和弹药从塔吉克—阿富汗边境护送到指定的集结区。

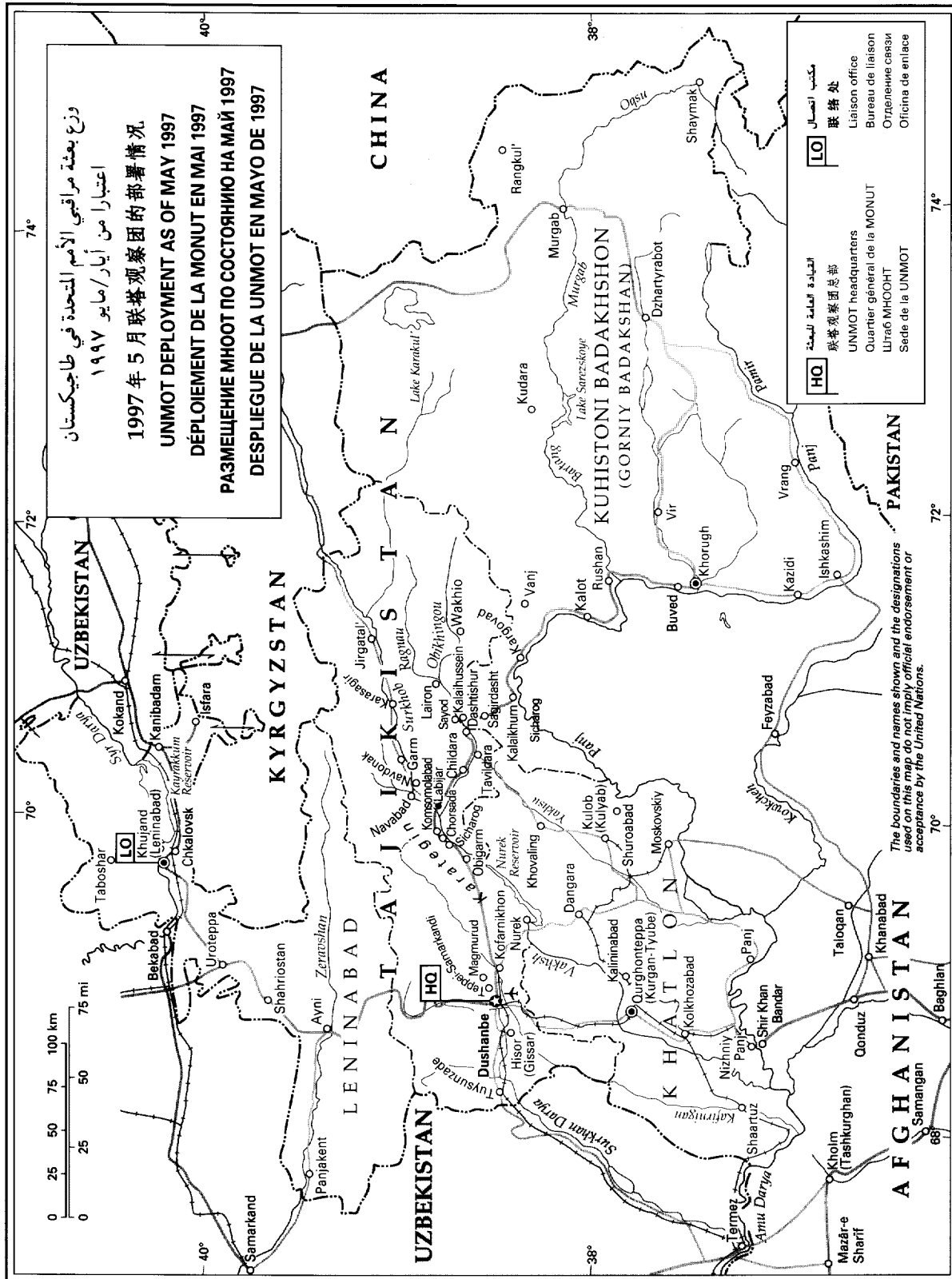
27. 根据协定,联塔观察团应继续监测停火协定,提供一般政治支助和斡旋,并酌情提供技术咨询意见和专门咨询意见。此外,我的特别代表的政治责任包括协调将根据关于保证的议定书设立的联系小组;按照《军事问题议定书》的规定,联塔观察团应监测反对派武装部队的整编、解除武装和解散进程,并监测政府权力结构的改革。

28. 我应向安全理事会成员指出,联塔观察团目前的任务规定没有完全涵盖这些任务,联塔观察团目前也没有能力执行这些任务。为了完成设想的任务,就必须修改联塔观察团的任务规定:其文职组成部分需要加强,军事观察员人数需要大量增加。必须铭记,在这次行动中,安全是一个重要考虑。在塔吉克斯坦某些地区,部署无武装人员目前被认为会引起不可接受的危险,因此,他们需要得到保护。一种可能性是,由只要有关各方都接受和支持,可以由独联体集体维持和平部队承担起这个责任。我打算,一旦找到对这个问题以及对需由民族和解委员会作出决定的其他未决问题的答案,就向安全理事会提出关于调整联塔观察团任务规定和兵力的建议。

29. 在目前情况下,我建议安全理事会把联塔观察团的任务期限延长三个月,至1997年9月15日,但有一项了解,即我将随时把重大事态发展通知安理会,如果上文所述问题得到澄清,我将在该日期之前提请安理会审议。

30. 我借此机会表示感谢伊朗伊斯兰共和国、吉尔吉斯斯坦和俄罗斯联邦政府担任最后几轮谈判的东道国,并感谢塔吉克人会谈的观察员持续支持这一进程。

31. 最后,我谨向我的特别代表梅里姆先生和与他共事的人员致敬,他们在危险的情况下堪称典范地履行了职责。我还要感谢向联塔观察团提供军事人员的各国在这个时期给予的合作和支持,



وزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في طاجيكستان
 اعتباراً من أيار/مايو ١٩٩٧

1997年5月联合国观察团的部署情况
 UNMOT DEPLOYMENT AS OF MAY 1997

ДЭПЛОИМЕНТ ДЕ ЛА МОНУТ ЕН МАЙ 1997
 UNMOT DEPLOYMENT AS OF MAY 1997

РАЗМЕЩЕНИЕ МНООТ ПО СОСТОЯНИЮ НА МАЙ 1997
 DESPLIEGUE DE LA UNMOT EN MAYO DE 1997

HO	القاعدة العامة للبعثة 联合国总部 UNMOT headquarters Quartier général de la MONUT Штаб МНООТ Sede de la UNMOT
LO	مكتب الاتصال 联络处 Liaison office Bureau de liaison Отделение связи Oficina de enlace

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.